



# fiestas de La Encina 2011

Programa Oficial • Patronato Municipal de Fiestas

2 al 9 de Septiembre  
Ponferrada



**Carlos López Riesco**  
*Alcalde de Ponferrada*

# Saluda

## Un semana para celebrar

Del viernes 2 de septiembre al viernes de la Encinina viviremos intensamente nuestra gran semana de fiesta. El programa que les desgreamos a continuación es el fruto de un trabajo enorme por dar respuesta a la mayor parte de los gustos: musicales, gastronómicos, religiosos, culturales, folclóricos, deportivos... para niños, para mayores, para todos, en definitiva.

Vaya por delante que nos gustaría incrementar el esfuerzo económico en la Encina, sobre todo al Patronato de Fiestas y su presidenta, Mari Crespo, que tiene que hacer malabares para hacer cada años más con menos. Y lo mejor es que lo logran.

Este será la tercera Encina de recortes en los presupuestos municipales. Desde hace tres años hemos ido reduciendo el gasto porque compartimos la idea de que hay otras prioridades que la fiesta en el día a día de nuestro municipio.

Ese rigor y austeridad presupuestaria no afectan al resultado final por-

que Encina tras Encina el éxito se plasma en la enorme y gratificante participación de los ponferradinos y visitantes en todos y cada uno de los actos programados. Hemos seguido potenciando la propuesta cultural y deportiva con un calendario plagado de oferta, incrementando al tiempo las actividades relacionadas con lo gastronómico que tan buen resultado están dando, manteniendo la calidad de los bailes y adaptando las actuaciones del Auditorio a los tiempos.

Serán unos días de diversión y descanso para tomar fuerzas para seguir reescribiendo nuestro futuro con optimismo e ilusión. Porque estamos en el punto de inflexión, por delante nos quedan cuatro años apasionantes en los que vamos a salir de esta crisis, se volverá a generar empleo y Ponferrada y El Bierzo volverán a una nueva etapa de pujanza.

Ahora lo que toca es compartir unos días de celebración. Así que, Felices fiestas a todos, con la Encina.

*Felices fiestas, con la Encina.*

# fiestas de La Encina



## PROGRAMA DE ACTOS ENCINA 2011

### Día 2 de septiembre (Viernes)

**10,00 h.** - IV TORNEO FÚTBOL 7 AMATEUR FISAD – UVEO2. De 10 a 14 h. y de 16 a 20 h. Estadio Municipal “Campos Ramón Martínez”. Organiza: Uveo2 Fitness y FISAD-SPA. Colabora: Concejalía de Deportes.

• **VUELTA CICLISTA A ESPAÑA: 17:25 – 17,56 h.** - (HORQUILLA HORARIA DE LLEGADA). Avda. de la Libertad. Zona Recreativa-Espacio de Ocio de la Vuelta: Aparcamiento Campo Fútbol El Toralin. Organiza: UNIPUBLIC Y AYUNTAMIENTO DE PONFERRADA.

**19,00 h.** - Concentración de “Gigantes y Cabezudos”, en la Pza. Fernando Miranda, acompañados de las Peñas y de los más “peques”. Animación musical. Recorrido hacia la Pza. del Ayto. para escuchar el pregón de fiestas.

**De 20,00 h. y hasta las 23,00 h.** - IIª Jornadas de Pinchos de Bienvenida en la calle Alcón. (Veáse participantes al final del programa). Animación musical. Comienzan las jornadas el día 1 de septiembre.

**21,00 h.** - Teatro Municipal Bergidum. Actuación de la pareja cómica más fascinante y disparatada de los escenarios españoles. **Faemino y Cansado: “Parecido no es lo mismo”.**

**21,15 h.** - Pza. del Ayuntamiento. Apertura Oficial de la Encina 2011, con el **PREGON DE FIESTAS**. El Sr. Alcalde D. CARLOS LOPEZ RIESCO, presentará alregonero de las Fiestas, D. JOSE LUIS GONZALEZ, Arbitro de Fútbol de la Primera División. Asistencia de la Reina de las fiestas y Damas de Honor.

**21,30 h.** - Plaza del Ayuntamiento. Baile con la Orquesta “GARIBALDI”.

**23,00 h.** - Auditorio Municipal. Concierto: Gira Fácil con **MALDITA NEREA + FUNAMBULISTA**. Venta anticipada de entradas en Tiendas Tipo en la C/ Real, 17 de Ponferrada, al precio de 10 €. En taquilla el día del Concierto a 12 €.

**00,00 h.** - Pza. del Ayto. Verbena con la Orquesta “GARIBALDI”.

## Día 3 de septiembre (Sábado)

**10,00 h.** - IV TORNEO FÚTBOL 7 AMATEUR FISAD – UVEO2. De 10,00 a 14,00 horas y de 16 h a 20 h. Estadio Municipal “Campos Ramón Martínez”. Organiza: Uveo2 Fitness y FISAD-SPA. Colabora: Concejalía de Deportes.

• **XIV OPEN DE TENIS “ENCINA 2011”**. Fecha: desde el 3 al 8 de septiembre. Categorías: Benjamín, Alevín, Infantil, Cadete y Júnior (masculino y femenino). Horarios: de 10,00 hasta las 14,30 y desde las 16,00 hasta las 22.00 h. Lugar de celebración: Pistas del Complejo Dep. Mpal. "Toralín". Organiza: Club de Tenis Bergidum de Ponferrada. Colabora: Concejalía de Deportes.

**11,00 h.** - Dianas y alboradas.

**11,00 h.** - Parque del Temple. Cima 2011. Abierto desde el día 1 en horario de 11 a 14 h. y de 17 a 20 h. (Veáse al final del programa los talleres y actividades).

**12,00 h.** - Plaza Fernando Miranda. Inauguración de la **IIIª EDICION MERCADILLO DE JÓVENES CREADORES**. Horario de 12,00 a 15,00 horas y de 18,30 a 23,00 horas. Abierta hasta el día 11.

**12,00 h.** - **III TORNEO DE RUGBY** entre los equipos: JABATOS BIERZO RUGBY CLUB y PILIER DE GRADO. Área Deportiva-Recreativa de “Puente Boeza” . Organiza: JABATOS BIERZO RUGBY CLUB. Colabora: Concejalía de Deportes.

**12:00-13:30 h.** - **XII CLASICA CIUDAD DE LEÓN DE REGULARIDAD HISTÓRICA. NO DEPORTIVA 50 KM/H.** Organiza: Círculo del Motor Leones. Colabora: Ayuntamiento de Ponferrada. Concejalía de Deportes.

**12,00 h.** - Inauguración oficial del **RECINTO FERIAL**. Abierto desde el 1 de agosto.

**13,00 h.** - Parque del Plantío. Inauguración de la **“VII FERIA DE TAPAS ENCINA 2011”**. Abierto del 2 a 9 de septiembre en horario de 12,00 a 15,00 horas y de 19,00 horas en adelante.

**16,00 h.** - V Campeonato de **SKATE Y BMX** Encina 2011, en el Skatepark de la Ciudad Deportiva del Toralín, frente al recinto ferial.

**17,00 h.** - Parque del Temple. **Cima 2011**. Abierto desde el día 1 en horario de 11 a 14 horas y de 17 a 20 horas.

**18,00 h.** - **XIX OPEN DE TENIS “Ciudad de Ponferrada”**. Semifinales, en el Club de Tenis de Ponferrada (calle Sitio de Numancia). Entrada gratis.

**18,30 h.** - Plaza Fernando Miranda. Continúa la **IIIª Edición del Mercadillo de Jóvenes Creadores**.

**19,00 h.** - El Rosal: **Caravana divertida** (Payasos). Dos sesiones, a las 19,00 y 21,00 horas.

**19,00 h.** - Parque del Plantío. **Feria de Tapas Encina 2011**".

**19,00 h.** - Avda. de la Libertad: Aparcamiento del antiguo Carrefour. Inauguración Oficial del **VIIº ENCUENTRO DEL MARISCO ENCINA 2011** y del **I ENCUENTRO REGIONAL DE DEGUSTACIONES GASTRONÓMICAS**. (Asturias, Valencia y Castilla-León -Bierzo-). Degustación de las distintas especialidades gastronómicas regionales. Abierto desde el día 2 al 9 de septiembre. Horarios: de 12,00 a 15,00 horas y de 19,00 horas en adelante.

**19,30 h.** - Plaza del Ayuntamiento. **XXVIII FESTIVAL DE BAILES REGIONALES**, con la participación de los grupos:

- 1.- **TEMPLARIOS DEL OZA.**
- 2.- **EL CASTRO**
- 3.- **CASTAÑUELA**
- 4.- **ALEGRIA BERCIANA**

**De 20,00 h. y hasta las 23,00 h.** - **IIª Jornadas de Pinchos de Bienvenida** en la calle Alcón. (Veáse participantes al final del programa). Animación musical.

**21,00 h.** - Avda. Libertad. Zona de Aparcamiento del antiguo Carrefour. Baile a cargo de las Orquestas: **DA TELEVISIÓN DE GALICIA** y **SALSA ROSA**. Los dos días, en el recinto de la zona de baile, habrá degustaciones de los productos de El Bierzo y el encuentro de marisco.

**21,00 h.** - Teatro Municipal Bergidum. Actuación de la pareja cómica más fascinante y disparatada de los escenarios españoles. **Faemino y Cansado: "Parecido no es lo mismo"**.

**23,00 h.** - Plaza del Ayto. Actuación del Ballet **"V`ALONTANO"**.

**00,30 h.** - Avda. Libertad. Zona de Aparcamiento del antiguo Carrefour. Verbena a cargo de las Orquestas: **DA TELEVISIÓN DE GALICIA** y **SALSA ROSA**.

## **Día 4 de septiembre (Domingo)**

**9,00 h.** - XIV Prueba Cicloturista **"SUBIDA AL MORREDERO"**. Salida del Colegio La Puebla, llegada a la Casa de la Cultura.

**10,00 h.** - **IV TORNEO FÚTBOL 7 AMATEUR FISAD – UVEO2**. Horarios por determinar. FINAL Y SEMIFINAL Estadio Municipal "Campos Ramón Martínez". Organiza: Uveo2 Fitness y FISAD-SPA. Colabora: Concejalía de Deportes.

**10,00 h.** - XXVII Trial motorista “Encina 2011”, de carácter nacional y puntuable para el campeonato de Castilla-León, en Santo Tomás de las Ollas.

**10,00 h.** - Pabellón M. del Toralín. Recepción de visitantes. Muestra y Exposición de Labores de la Asoc. de Encajes y Multilabores Textiles “El Bierzo”.

**10,30 h.** - Inscripción de los distintos Talleres en los Stand.

**11,00 h.** - Dianas y alboradas.

**11,00 h.** - Parque del Temple. Cima 2011. Abierto desde el día uno en horario de 11 a 14 horas y de 17 a 20 horas.

**11,00 h.** - IIIª Moto Ruta Urbana “Ciudad de Ponferrada”. Salida desde el Aparcamiento de la calle Obispo Osmundo, recorriendo las principales calles de la ciudad.

**11,30 h.** - XXVIII Torneo de Fútbol Alevín “Encina 2011”, en los Campos Ramón Martínez.

**11,30 h.** - V Tono de Fútbol Benjamín “Encina 2011”, en los Campos Ramón Martínez.

**11,30 h.** - Inauguración del VIII Encuentro Internacional de Multilabores Textiles de El Bierzo, por las Autoridades locales.

**12,00 h.** - Pasarela de Moda en el Pabellón del Toralín.

**12,00 h.** - XIX OPEN DE TENIS “Ciudad de Ponferrada”. Final, en el Club de Tenis de Ponferrada (calle Sitio de Numancia). Entrada gratis.

**12,00 h.** - Parque del Plantío. Continúa la Feria de Tapas Encina 2011”.

**12,00 h.** - Avda. de la Libertad: Aparcamiento del antiguo Carrefour. Continúa el VIIª Encuentro del Marisco y del I Encuentro de Degustaciones Gastronómicas Regionales. (Asturias, Valencia y Castilla-León -Bierzo-). Degustación de las distintas especialidades gastronómicas regionales.

**12,00 h.** - Plaza Fernando Miranda. Continúa la IIIª Edición del Mercadillo de Jóvenes Creadores.

**13,00 h.** - Avda. de España, hasta las 14,00 horas, Exhibición de Motos al público de los participantes en la IIIª Moto Ruta Urbana Encina 2011. A continuación traslado de los participantes al Aparcamiento de la calle Obispo Osmundo. Elaboración de paella en el aparcamiento y degustación para los participantes. (0 €).

**16,00 h.** - XI Trialera 4x4 “Encina 2011”, detrás del Campo de Fútbol del Toralín, con la participación de pilotos nacionales.

**16,30 h.** - Campo. Circuito El Escaril. Marquen izquierda de la Carretera a Los Barrios. Jornadas puertas abiertas El Escaril. Automodelismo radiocontrolado, modalidad todoterreno de gasolina.

**16,30 h.** - Reanudación del VIII Encuentro de Multilabores Textiles y de los distintos talleres.

**17,00.-** Pasarela de Moda en el Pabellón del Toralín.

**17,00 h.** - XII Torneo de Fútbol Juvenil "Encina 2011". Cuartos de final, en los Campos Ramón Martínez en el Polígono de las Huertas.

**17,00 h.** - Parque del Temple. Cima 2011. Abierto desde el día uno en horario de 11 a 14 horas y de 17 a 20 horas.

**17,00 h.** - Estadio M. de "El Toralín". JORNADA 3ª CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA 2º B, entre los equipos S.D. PONFERRADINA - S.D AMO-REBIETA .

**18,30 h.** - Plaza Fernando Miranda. Continúa la IIIª Edición del Mercadillo de Jóvenes Creadores.

**19,00 h.** - II DESCENSO DE CARRILANAS. Calle Gil y Carrasco-Avenida del Castillo. Organiza: Concejalía de Deportes y Patronato de Fiestas. Colabora: Club Deportivo Team Repauto.

**19,00 h.** - XII Torneo de Fútbol Juvenil "Encina 2011". Cuartos de final, en los Campos Ramón Martínez en el Polígono de las Huertas.

**19,00 h.** - Parque del Plantío. Continúa la Feria de Tapas Encina 2011.

**19,00 h.** - Avda. de la Libertad: Aparcamiento del antiguo Carrefour. Continúa el VIIº Encuentro del Marisco y del I Encuentro de Degustaciones Gastronómicas Regionales. (Asturias, Valencia y Castilla-León -Bierzo-).

**20,00.-** Zona Plaza Fernando Miranda: Animación musical con los MARIACHIS: "Estampas de Méjico" y "Las Morenas de Jalisco".

**20,00 h.** - Pabellón del Toralín. Cierre y Clausura del VIII Encuentro de Multilabores Textiles.

**De 20,00 h. y hasta las 23,00 h.** - IIª Jornadas de Pinchos de Bienvenida en la calle Alcón. (Veáse participantes al final del programa). Animación musical. Gran Paellada Popular a partir de las 20 horas en la C/ Alcón.

**21,00 h.** - El Rosal: Monólogos. Leo Harlem.

**21,00 h.** - Avda. Libertad. Zona de Aparcamiento del antiguo Carrefour. Baile a cargo de las Orquestas: JERUSALEM y CICLON.

**22,00 h.** - Auditorio Municipal. Concierto de los grupos locales: YAMARASH. EL DESVAN DE ARJE. INNSMOUTH. MALVERDE'S y SOKER. Entrada libre.

**23,00 h.** - Plaza del Ayto.: Encuentro de MARIACHIS, con "Estampas de Méjico" y "Las Morenas de Jalisco". I Mariachi femenino de gira por España.

**00,30 h.** - Avda. Libertad. Zona de Aparcamiento del antiguo Carrefour. Verbena a cargo de las Orquestas: JERUSALEM y CICLON.

## Día 5 de septiembre (Lunes)

**10,30 h.** - XV Campeonato de Llave y Rana “Encina 2011”, en el Parque del Temple.

**11,00 h.** - Dianas y alboradas.

**11,00 h.** - Parque del Temple. Cima 2011. Abierto desde el día uno en horario de 11 a 14 horas y de 17 a 20 horas.

**12,00 h.** - Plaza Fernando Miranda. Continúa la IIIª Edición del Mercadillo de Jóvenes Creadores.

**12,00 h.** - Parque del Plantío. Continúa la Feria de Tapas Encina 2011”.

**12,00 h.** - Avda. de la Libertad: Aparcamiento del antiguo Carrefour. Continúa el VIIª Encuentro del Marisco y del I Encuentro de Degustaciones Gastronómicas Regionales. (Asturias, Valencia y Castilla-León -Bierzo-).

**12,00 h.** - Plaza Fernando Miranda. LA ENCINA ES ASI. Castilla y León Televisión. (Días 5, 6 y 7 septiembre, en horario de 12,00 a 14,00 h. y de 19,00 a 21,00 h.). Cuatro horas diarias de programación en directo de Televisión con entrevistas, actuaciones infantiles, sorteos, humor, música, degustaciones, regalos y otras actividades. Mañanas: Programación infantil. Tarde: Para todos los públicos.

**12,30 h.** - Plaza Fernando Miranda. Talleres para los más pequeños. (Expresión corporal, pintura, maquillaje infantil y muchos juegos más).

**13,00 h.** - Inauguración de la Exposición de Pintura, de BRUNO SANTIN, bajo el lema: “*Microcosmos de bestias y pájaros*”. Centro Cultural de Caja España. Horario: Días laborables de 19 a 21 h. y festivos de 12 a 14 h.

**13,30 h.** - Vetania López presenta “La Encina es así”, programa diario con el seguimiento de las fiestas y sorteo de entradas para los Concieros de: FANGORIA y CANTAJUEGOS.

**16,00 h.** - XV Campeonato de Petanca “Encina 2011”. Parque del Temple.

**17,00 h.** - Parque del Temple. Cima 2011.

**17,00 h.** - XII Torneo de Fútbol Juvenil “Encina 2011”. Cuartos de final, en los Campos Ramón Martínez en el Polígono de las Huertas.

**18,30 h.** - Plaza Fernando Miranda. Continúa la IIIª Edición del Mercadillo de Jóvenes Creadores.

**19,00 h.** - XII Torneo de Fútbol Juvenil “Encina 2011”. Cuartos de final, en los Campos Ramón Martínez en el Polígono de las Huertas.

**19,00 h.** - Inauguración Oficial de la XII Feria de Folklore y Gastronomía. Lugar: En la confluencia de las calles Avda. Libertad y Avda. de Asturias. Organiza: Casa Regional de Andalucía. Recepción de Autoridades. De-



gustación de Tapas y Bebidas Típicas. Actuación de grupos folklóricos. Abierto hasta la finalización de las fiestas.

**19,00 h.** - Parque del Plantío. Continúa la **Feria de Tapas Encina 2011**".

**19,00 h.** - Avda. de la Libertad: Aparcamiento del antiguo Carrefour. Continúa el **VIIº Encuentro del Marisco** y del **I Encuentro de Degustaciones Gastronómicas Regionales**. (Asturias, Valencia y Castilla-León –Bierzo-).

**19,00 h.** - Plaza Fernando Miranda. Programa en vivo de **"La Encina es así"**, con entrevistas a los personajes más relevantes de nuestras fiestas.

**19,30 h.** - Plaza Fernando Miranda. **"Bierzo Musical"**. Espacio destinado a los grupos locales (Rock, Pop, Tradicional, Celta).

**20,30 h.** - Plaza Fernando Miranda. Sorteo de entradas para los Concier- tos de: **FANGORIA** y **CANTAJUEGOS**.

**20,30 h.** - Plaza del Ayuntamiento: Tarde del Folklore de **BIELORRUSIA**, por el grupo **TALAKA**.

**21,00 h.** - Avda. Libertad. Zona de Aparcamiento del antiguo Carrefour. Baile a cargo de las Orquestas: **FANIA** y **WAIKAS**.

**22,00 h.** - **II Torneo de Bolos "Encina 2011"**, en la bolera Flashbowling. 1º Enfrentamiento. Inscripciones en la bolera.

**22,00 h.** - Auditorio Municipal. Concierto a cargo de los grupos: **DAN- ZA INVISIBLE**, **MODESTIA APARTE** y **MIGUEL COSTAS** (Siniestro Total). Precio único 5 €. Puntos de venta: Cafetería Guiñol, Lubersil Bar, Bom- bardier y Edesa Bar. Desde el comienzo del evento, al cambiar de grupo y al final de las actuaciones, se ambientará el Auditorio con Música de los 80` por DJs. Organizan: La Buena Vida Bar, Edesa Bar, Odeon Pub, Mogambo, 13 Club, Bombardier, MOMA, Lubersil, Enzo, Horas, La Lola, Inedit y Budha.

**23,30 h.** - Actuación en la Caseta de la Casa de Andalucía de **CUADRO FLAMENCO**.

**00,30 h.** - Avda. Libertad. Zona de Aparcamiento del antiguo Carrefour. Verbena a cargo de las Orquestas: **FANIA** y **WAIKAS**.

## **Día 6 de septiembre (Martes)**

**9,30 h.** - **XII Campeonato de Arma Corta "Ciudad de Ponferrada"**, en la Galería de Tiro de Montecastro en Cabañas Raras, detrás del Circuito de Karts. Entrega de Trofeos a partir de las 14 horas.

**10,30 h.** - **XV Campeonato de Llave y Rana "Encina 2011"**, en el Parque del Temple.

**11,00 h.** - Dianas y alboradas.

**11,00 h.** - Parque del Temple. **Cima 2011**. Abierto desde el día uno en horario de 11 a 14 horas y de 17 a 20 horas.

**12,00 h.** - Plaza Fernando Miranda. Continúa la **IIIª Edición del Mercadillo de Jóvenes Creadores**.

**12,00 h.** - Parque del Plantío. Continúa la **Feria de Tapas Encina 2011**".

**12,00 h.** - Avda. de la Libertad: Aparcamiento del antiguo Carrefour. Continúa el **VIIª Encuentro del Marisco** y del **I Encuentro de Degustaciones Gastronómicas Regionales**. (Asturias, Valencia y Castilla-León -Bierzo-). Abierta la caseta de la Casa de Andalucía.

**12,30 h.** - Plaza Fernando Miranda. **"La Encina es así"**. Taller de baile para los peques.

**13,00 h.** - Parque del Temple. Cierre de todos los Talleres de **Cima 2011** y acto de **CLAUSURA DE LA CIUDAD MAGICA**.

**13,30 h.** - Plaza Fernando Miranda: **"La Encina es así"**. Sorteo de entradas para los Conciertos de: **FANGORIA** y **CANTAJUEGOS**. Regalos para los pequeños.

**13,30 h.** - Inauguración por las Autoridades de la **XXX FERIA INTERNACIONAL DE CERAMICA**, en el recinto del Colegio Campo de la Cruz en la calle Ancha. Clausura el día 9 a las 21,00 h. Exposición y venta. Comienzo de los Talleres, demostraciones e instalaciones artísticas de Embarrarte 2011:

- Proyección de la instalación artística audiovisual **"Breath"**... Aliento, del artista norteamericano David Davison (EE.UU).
- Comienzo de la construcción de la Escultura **"Exstructura"** del artista italiano **"Emilio Galassi"**.
- Demostración de la cerámica primitiva Canaria por Aquilino Rodríguez Santana (Lanzarote).
- Demostración de la cerámica negra bruñida portuguesa por Xana Monteiro y Carlos Lima (Portugal).
- Demostración de instrumentos musicales cerámicos por Samuel Bayarri (Valencia).

**16,00 h.** - **XV Campeonato de Petanca "Encina 2011"**, en el Parque del Temple.

**18,30 h.** - **XXVIII Torneo de Fútbol Alevin "Encina 2011"**. Final, en los Campos Ramón Martínez en el Polígono de las Huertas.

**18,30 h.** - **XII Torneo de Fútbol Benjamín "Encina 2011"**. Final, en los Campos Ramón Martínez en el Polígono de las Huertas.

**18,30 h.** - Plaza Fernando Miranda. Continúa la **IIIª Edición del Mercadillo de Jóvenes Creadores**.

- 19,00 h.** - Parque del Plantío. Continúa la **Feria de Tapas Encina 2011**".
- 19,00 h.** - Avda. de la Libertad: Aparcamiento del antiguo Carrefour. Continúa el **VIIº Encuentro del Marisco** y del **I Encuentro de Degustaciones Gastronómicas Regionales**. (Asturias, y Castilla-León -Bierzo-).
- 19,00 h.** - Plaza Fernando Miranda. Magazin "**La Encina es así**".
- 19,30 h.** - Plaza Fernando Miranda. "**La Encina es así**". Bierzo Cómico. Actuación de los mejores humoristas, monologuistas y malabaristas de la comarca.
- 19,30 h.** - Continúan las construcciones escultóricas y demostraciones de **Embarrarte 2011** en el recinto de la Feria de Cerámica.
- 20,30 h.** - Plaza Fernando Miranda. Magazin "**La Encina es así**". Sorteo de entradas para los Conciertos de: **FANGORIA** y **CANTAJUEGOS**.
- 21,00 h.** - Recinto del Colegio Campo de la Cruz: Comienzo de la **VIª Muestra de Cine documental de Cerámica, Arte y Naturaleza "CINERAMIC"**.
- 21,00 h.** - Avda. Libertad. Zona de Aparcamiento del antiguo Carrefour. Baile a cargo de las Orquestas: **TANGO** y **FOLIADA**.
- 22,00 h.** - **II Torneo de Bolos "Encina 2011"**, en la bolera Flashbowling. 2º Enfrentamiento y Final.
- 22,00 h.** - Plaza Fernando Miranda. - "**Todos a bailar**".
- 23,00 h.** - Actuación en la Caseta de la Casa de Andalucía del Coro Rociero "**Virgen de la Estrella**", de la Casa Cultural de Andalucía en El Bierzo.
- 23,00 h.** - Auditorio Municipal. Concierto a cargo de **FANGORIA**. El paso trascendental del Vodevil a la Astracanada: Antología de las Canciones de Ayer y de Hoy. Venta anticipada de entradas en Tiendas Tipo en la calle Real, 17 de Ponferrada, al precio de 10 €. En taquilla el día del Concierto a 12 €.
- 23,30 h.** - Plaza del Ayuntamiento. Actuación de **SON DO SIL**.
- 00,30 h.** - Avda. Libertad. Zona de Aparcamiento del antiguo Carrefour. Verbena a cargo de las Orquestas: **TANGO** y **FOLIADA**.

## Día 7 de septiembre (Miércoles)

- 10,30 h.** - **XV Campeonato de Llave y Rana "Encina 2011"**, en el Parque del Temple.
- 11,00 h.** - Dianas y alboradas.
- 12,00 h.** - Inauguración de la **FERIA DE PINTURA**, en la calle Gil y Carrasco, organizada por la Asociación de Pintores de El Bierzo. Abierta hasta el día 9. Horario de apertura: de 11,00 a 14,00 horas y de 16,00 a 22,00 horas. Clausura: Día 9 de septiembre a las 20,00 horas.

**12,00 h.** - Continúan las construcciones escultóricas y demostraciones de **Embarrarte 2011** en el recinto de la Feria de Cerámica: Preparación de las esculturas y piezas cerámicas de los diferentes talleres.

**12,00 h.** - Plaza Fernando Miranda. Continúa la **IIIª Edición del Mercadillo de Jóvenes Creadores**.

**12,00 h.** - Parque del Plantío. Continúa la **Feria de Tapas Encina 2011**".

**12,00 h.** - Avda. de la Libertad: Aparcamiento del antiguo Carrefour. Continúa el **VIIº Encuentro del Marisco** y del **I Encuentro de Degustaciones Gastronómicas Regionales**. (Asturias, Valencia y Castilla-León -Bierzo-).

**12,30 h.** - Plaza Fernando Miranda. "**La Encina es así**". El Bierzo Mágico. Taller de Magia para los más pequeños, con la presencia del Mago RIBIESKU.

**13,30 h.** - Plaza Fernando Miranda. "**La Encina es así**". Entrevistas y sorteo para el concierto de CANTAJUEGOS.

**16,00 h.** - XV Campeonato de **Petanca** "Encina 2011". Parque del Temple.

**17,00 h.** - **FERIA DE PINTURA**, en la calle Gil y Carrasco, organizada por la Asociación de Pintores de El Bierzo.

**17,00 h.** - XII Torneo de **Fútbol Juvenil** "Encina 2011". Semifinal, en los Campos Ramón Martínez en el Polígono de las Huertas.

**18,30 h.** - Plaza Fernando Miranda. Continúa la **IIIª Edición del Mercadillo de Jóvenes Creadores**.

**18,30 h.** - Avda. Libertad. Zona de Aparcamiento del antiguo Carrefour. Inauguración de la **DEGUSTACIÓN DE PRODUCTOS DEL BIERZO**, organizado por la Asoc. de Peñas de Ponferrada, donde se podrá degustar: "Lomo a la plancha con Pimientos de El Bierzo", "Chorizos al infierno, con Pimientos de El Bierzo", "Panceta a la plancha con Pimientos de El Bierzo" y "Jamón serrano con tomate" entre otros. (Abierto desde las 18,30 h. 7 y 8 de septiembre).

**19,00 h.** - Parque del Plantío. Continúa la **Feria de Tapas Encina 2011**".

**19,00 h.** - Avda. de la Libertad: Aparcamiento del antiguo Carrefour. Continúa el **VIIº Encuentro del Marisco** y del **I Encuentro de Degustaciones Gastronómicas Regionales**. (Asturias, Valencia y Castilla-León -Bierzo-).

**19,00 h.** - XII Torneo de **Fútbol Juvenil** "Encina 2011". Semifinal, en los Campos Ramón Martínez en el Polígono de las Huertas.

**19,30 h.** - Teatro Municipal Bergidum. El primer gran éxito de Woody Allen. Una comedia extraordinariamente divertida. **TOCALA OTRA VEZ, SAM**, de **Woody Allen**, con María Barranco y Luis Merlo.

**19,30 h.** - Continúan las construcciones escultóricas y demostraciones de **Embarrarte 2011** en el recinto de la Feria de Cerámica.

**19,30 h.** - Plaza del Ayuntamiento: Espectáculo de **MAGIA “Greenkiriki”**, de la Compañía Greenchichón.

**19,30 h.** - Plaza Fernando Miranda. **“La Encina es así”**. Actuación especial finalistas **“BIERZO STARS”**.

**20,30 h.** - Plaza Fernando Miranda. **“La Encina es así”**. Espectáculo fin de fiesta de La Encina es así.

**21,00 h.** - Recinto del Colegio Campo de la Cruz: **CINERAMIC**. Proyección de cine documental en el espacio de la Feria.

**21,00 h.** - Avda. Libertad. Zona de Aparcamiento del antiguo Carrefour. Baile a cargo de las Orquestas: **PANORAMA** y **POCEIRO**.

**22,00 h.** - Teatro Municipal Bergidum. El primer gran éxito de Woody Allen. Una comedia extraordinariamente divertida. **TOCALA OTRA VEZ, SAM**, de **Woody Allen**, con María Barranco y Luis Merlo.

**22,00 h.** - Plaza Fernando Miranda.- **Recordando los 60`**. Vístete acorde con la época y participa en el concurso de una noche en un balneario para dos personas. Música y elaboración de cócteles por un profesional. Organiza: Agrupación Fernando Miranda.

**23,00 h.** - Actuación en la Caseta de la Casa de Andalucía del grupo de alumnos de baile avanzado de la Casa Cultural de Andalucía en El Bierzo.

**00,00 h.** - **1ª Sesión de FUEGOS ARTIFICIALES** en el Puente del Centenario, a cargo de la Pirotecnia **ROCHA-AREAS**.

**00,30 h.** - Plaza de la Encina. **RONDA A LA VIRGEN**.

**00,30 h.** - Avda. Libertad. Zona de Aparcamiento del antiguo Carrefour. Verbena a cargo de las Orquestas: **PANORAMA** y **POCEIRO**.

## **Día 8 de septiembre (Jueves)**

**9,00 h.** - **XII Trofeo de Golf “Encina 2011”**, en las instalaciones de Congosto del Club de Golf Bierzo. Entrada libre.

**11,00 h.** - Dianas y alboradas.

**11,00 h.** - **FERIA DE PINTURA**, en la calle Gil y Carrasco.

**11,15 h.** - Paseo San Antonio. **Desfile de Trajes Regionales** hasta la Basílica de la Encina, donde se realizará la ofrenda floral. Participación de los grupos regionales: **EL CASTRO**. **LA CASTAÑUELA**. **ALEGRÍA BERCIANA**. **TEMPLARIOS DEL OZA**, **CASA DE ANDALUCIA** y **BANDA DE GAITAS CENTRO GALICIA**.

**11,45 h.** - Salida del Ayuntamiento de la Corporación Municipal y demás Autoridades bajo mazas.

**12,00 h.** - **Procesión solemne a la Virgen de la Encina**, con celebración de la Eucaristía en la Plaza del Ayuntamiento, realizando la tradicional ofrenda el Ayuntamiento de **PRIARANZA DEL BIERZO**. El recorrido de la procesión será: Plaza de la Encina, calle Paraisin, calle Jardines, Plaza del Ayuntamiento, Celebración de la Misa y regreso a la Basílica por la calle del Reloj. Acompañamiento de la Banda de Música “Ciudad de Ponferrada” y grupos de bailes regionales.

**12,00 h.** - Continúan las construcciones escultóricas y demostraciones de **Embarrarte 2011** en el recinto de la Feria de Cerámica: Preparación de las esculturas y piezas cerámicas de los diferentes talleres.

**12,00 h.** - Plaza Fernando Miranda. Continúa la **IIIª Edición del Mercadillo de Jóvenes Creadores**.

**12,00 h.** - Parque del Plantío. Continúa la **Feria de Tapas Encina 2011”**.

**12,00 h.** - Avda. de la Libertad: Aparcamiento del antiguo Carrefour. Continúa el **VIIº Encuentro del Marisco** y del **I Encuentro de Degustaciones Gastronómicas Regionales**. (Asturias, Valencia y Castilla-León –Bierzo-).

**12,30 h.** - **XVI Concurso Hípico Nacional de Saltos de Obstáculos “Encina 2011”**, en el Club Hípico el Trotón.

**17,00 h.** - **FERIA DE PINTURA**, en la calle Gil y Carrasco.

**18,00 h.** - **XII Torneo de Fútbol Juvenil “Encina 2011”**. Final, en los Campos Ramón Martínez en el Polígono de las Huertas.

**18,30 h.** - **XVI Concurso Hípico Nacional de Saltos de Obstáculos “Encina 2011”**, en el Club Hípico el Trotón.

**18,30 h.** - Plaza Fernando Miranda. Continúa la **IIIª Edición del Mercadillo de Jóvenes Creadores**.

**18,30 h.** - Avda. Libertad. Zona de Aparcamiento del antiguo Carrefour. **DEGUSTACIÓN DE PRODUCTOS DEL BIERZO**, organizado por la Asociación de Peñas de Ponferrada, donde se podrá degustar: “Lomo a la plancha con Pimientos de El Bierzo”, “Chorizos al infierno, con Pimientos de El Bierzo”, “Panceta a la plancha con Pimientos de El Bierzo” y “Jamón serrano con tomate” entre otros. (Abierto desde las 18 ,30 horas los días 7 y 8 de septiembre).

**19,00 h.** - Parque del Plantío. Continúa la **Feria de Tapas Encina 2011”**.

**19,00 h.** - Avda. de la Libertad: Aparcamiento del antiguo Carrefour. Continúa el **VIIº Encuentro del Marisco** y del **I Encuentro de Degustaciones Gastronómicas Regionales**. (Asturias, Valencia y Castilla-León –Bierzo-).

**19,00 h.** - Continúan las construcciones escultóricas y demostraciones de **Embarrarte 2011** en el recinto de la Feria de Cerámica.

**19,00 h.** - Tradicional **desfile de CARROZAS**. Salida oficial en la Avda. de Portugal, cruce con la Avda. la Cemba. Recorrido: Avda. Portugal, Glorieta del Templario, Puente Nuevo del Ferrocarril, Avda. Valdés, Camino de Santiago, Plaza de Lazúrtegui, Avda. de la Puebla, General Vives, Glorieta de la Carrasca y calle Ancha dirección a Plaza del Ayuntamiento. Colabora en el desfile la Asociación de Peñas de Ponferrada y Tractores Coberman. Orden del desfile: Gigantes y Cabezudos y grupos de ANIMACIÓN.

- 1.- Carroza LA FAMILIA PERRUNA DE DISNEY. Peña Pimiento Picante.
- 2.- Carroza EL MUNDO DE POCOYO. Peña Lección de Humor.
- 3.- Carroza PINOCHO. Peña La Corona.
- 4.- Carroza CONCIERTO EN EL FONDO DEL MAR.
- 5.- Carroza EL CINE DEL PASADO. Peña Villanueva.
- 6.- Carroza PEGASO.
- 7.- Carroza EGIPTO. Reina de las Fiestas.
- 8.- Carroza espectáculo: EL PEZ.

**20,30 h.** - **MILLA URBANA** (Popular y Competitiva). Plaza Lazurtegui-Pérez Colino. Organiza: Club Atletismo Ponferrada. Colabora: Concejalía de Deportes.

**21,00 h.** - Recinto del Colegio Campo de la Cruz: **CINERAMIC**. Proyección de cine documental en el espacio de la Feria.

**21,00 h.** - Avda. Libertad. Zona de Aparcamiento del antiguo Carrefour. Baile a cargo de las Orquestas: **GALILEA** y **CINEMA**.

**23,00 h.** - Actuación en la Caseta de la Casa de Andalucía del grupo de baile avanzado de la Casa Cultural de Andalucía en El Bierzo.

**00,00 h.** - Plaza del Ayuntamiento. Concierto a cargo de la **BANDA MUNICIPAL DE MUSICA DE PONFERRADA**.

**00,30 h.** - Avda. Libertad. Zona de Aparcamiento del antiguo Carrefour. Verbena a cargo de las Orquestas: **GALILEA** y **CINEMA**.

## **Día 9 de septiembre (Viernes)**

**9,30 h.** - Rallye de Regularidad Cultural para Automóviles Antiguos "Encina 2011", en el aparcamiento frente al Museo del Ferrocarril. Concentración y Verificación de Vehículos.

**10,30 h.** - Salida de Automóviles participantes en el Rallye Cultural para Automóviles Clásicos y Antiguos.

**11,00 h.** - Dianas y alboradas.

**11,00 h.** - FERIA DE PINTURA, en la calle Gil y Carrasco.

**12,00 h.** - Basílica de la Encina. MISA DE ACCION DE GRACIAS con asistencia de la Corporación Municipal.

**12,00 h.** - Pruebas de Habilidad y Exhibición para Automóviles participantes en el Rallye por las principales avenidas de la Ciudad.

**12,00 h.** - Plaza Fernando Miranda. Continúa la IIIª Edición del Mercadillo de Jóvenes Creadores.

**12,00 h.** - Parque del Plantío. Continúa la Feria de Tapas Encina 2011".

**12,00 h.** - Avda. de la Libertad: Aparcamiento del antiguo Carrefour. Continúa el VIIº Encuentro del Marisco y del I Encuentro de Degustaciones Gastronómicas Regionales. (Asturias, Valencia y Castilla-León –Bierzo-).

**12,30 h.** - XVI Concurso Hípico Nacional de Saltos de Obstáculos "Encina 2011", en el Club Hípico el Trotón.

**14,00 h. y hasta las 21,00 h.** - Exposición de Automóviles participantes en el Rallye.

**18,30 h.** - XV Torneo de Fútbol Veteranos, entre los equipos C. D. VETERANOS DE PONFERRADA y S. D. PONFERRADINA VETERANOS, a beneficio del Comedor Social del Centenario y Hogar del Transeúnte, en el Estadio Municipal "Colomán Trabado".

**18,30 h.** - XVI Concurso Hípico Nacional de Saltos de Obstáculos "Encina 2011", en el Club Hípico el Trotón. (Los días 10 y 11 de septiembre, continúa el CONCURSO HIPICO, con el mismo horario de mañana y tarde, salvo el día 11, que por la tarde comenzará a las 17,00 horas.

**18,30 h.** - Plaza Fernando Miranda. Continúa la IIIª Edición del Mercadillo de Jóvenes Creadores.

**19,00 h.** - Parque del Plantío. Continúa la Feria de Tapas Encina 2011".

**19,00 h.** - Avda. de la Libertad: Aparcamiento del antiguo Carrefour. Continúa el VIIº Encuentro del Marisco y del I Encuentro de Degustaciones Gastronómicas Regionales. (Asturias, Valencia y Castilla-León –Bierzo-). Degustación de las distintas especialidades gastronómicas regionales.

**19,30 h.** - Plaza del Ayuntamiento. MUESTRA DE LA CANCIÓN BERCIANA. Cada grupo participante interpretará dos canciones populares de El Bierzo. Cierre de la Muestra a cargo del grupo de música tradicional leonesa: TARNA.

**20,00 h.** - Clausura de la FERIA DE PINTURA en la calle Gil y Carrasco.

**20,30 h.** - Auditorio Municipal. Actuación de "CANTAJUEGO". Venta anticipada de entradas en Tiendas Tipo en la calle Real, 17 de Ponferrada. En el Corte Inglés y en tick tack ticket. Venta anticipada: 15 € en grada



y 22 € en zona de pista (sillas). El precio en taquilla el día del concierto se incrementa en 5 €.

**21,00 h.** - Avda. Libertad. Zona de Aparcamiento del antiguo Carrefour. Baile a cargo de las Orquestas: **PANAMA** y **LOS SATELITES**.

**00,00 h.** - Actuación en la Caseta de la Casa de Andalucía de todos los grupos de baile de la Casa de Andalucía en El Bierzo con final de fiesta, invitando a los asistentes a participar en el tablao.

**00,00 h.** - **2ª Sesión de FUEGOS ARTIFICIALES** en el Puente del Centenario, a cargo de la Pirotecnia PIBIERZO.

**00,00 h.** - Avda. Libertad. Zona de Aparcamiento del antiguo Carrefour. Verbena a cargo de las Orquestas: **PANAMA** y **LOS SATELITES**.

**FIN DE FIESTA**, con degustación de las **SOPAS DE AJO**. Colabora Asociación de Peñas de Ponferrada.

## Otras actividades:

**1.- Elección Reina de las Fiestas.** Plaza Fernando Miranda. Día 19 de agosto a las 22,30 horas. Colabora: Supermercados GADIS.

**2.- XIII Feria del Vino** en Plaza Fernando Miranda. Inauguración día 26 de agosto a las 19,30 h. Abierto los días 26 a 28 agosto, en horario de 20 a 23 h.

**3.- CIUDAD MÁGICA 2011.** 26 Edición. Del 1 al 6 de septiembre. Talleres de Cima 2011: Aire Libre, Aeromodelismo, Artesanía, Baile, Balanzbike, Barro, Cibercima, Centro de Información Juvenil, Comic, Chuta Gol, Dardos y Fútbolín, Desván de los Juegos, Dibujo y Pintura, Fotografía, Gran Aventura, Guardería Infantil, Hinchables, Jumping, Karts de Pedales, Locotrén, Manualidades, Moneda romana, Mini-Z, Music-Arte, Patinaje, Pizza, Prensa, Radio-Cima, Rock-Band Cima, Rol, Scalextric, Teatro, Teledirigidos, Tiro con arco, Tómbola, Transformación, Videojuegos... ¡Y MUCHAS SORPRESAS MÁS!  
Inauguración: Jueves 1 de septiembre:

**12.15 h.** - Parque del Temple. Recepción de autoridades

**12.30 h.** - Acto de inauguración de Cima 2011. **Pregón Oficial.** Clausura: Martes 6 de septiembre:

**13.00 h.** - Cierre de todos los talleres y clausura de la **Ciudad Mágica 2011.**

**Horario de los talleres:** Día 1 de septiembre: Tarde: 17.00 h. a 20.00 h. Del día 2 al 5 de septiembre: Mañanas: 11:00 h. a 14:00 h. Tardes: 17:00 h. a 20:00 h. Día 6 de septiembre: Mañana: 11:00 h. a 13:00 h. Todos los días gymkhanas, juegos, torneos, actuaciones,

concursos, aeróbic... MAS DE TREINTA TALLERES PARA QUE PASES UNOS DÍAS INOLVIDABLES ¡NO TE LO PIERDAS! En nuestro taller de información, frente a la Casa de Cima, puedes recoger el programa detallado y enterarte de todas las novedades del día.

**4.- IIª Jornadas de Pinchos Bienvenida** de la Encina en la calle Alcón. Del 1 al 4 de septiembre, en horario de 20,00 a 23,00 h., en los locales: Alcón Valdés, Quinto Pino, Las Torres, Café de Toñi, Bar Escape, Restaurante Sofra y Café Guiñol. Cada local ofrecerá 3 pinchos a elegir, elaborados con productos de El Bierzo. El día 4, Gran paellada popular a las 20 h. Animación Musical.

**5.-** Basílica de la Encina. Día 10 de septiembre a las 21,15 horas. **Concierto De Música Culta** a cargo del Cuarteto Vínculos de Oviedo. Organiza: Instituto de Estudios Bercianos.

### Notas al programa:

El Patronato no se responsabiliza de los cambios de fecha, lugar y hora de las actividades organizadas por otras entidades o asociaciones que aparezcan reflejados en el programa, ni se hace responsable de los daños a bienes y personas en las actividades no organizadas directamente por esta Institución.

Toda variación que se pueda producir de las actividades organizadas por el Patronato serán anunciadas a través de los medios de comunicación.

El Patronato Municipal de Fiestas de Ponferrada, agradece la colaboración desinteresada de todos aquellos que de una u otra manera han colaborado e intervenido en la programación de los actos.



# Saluda

## Por la mejor fiesta



Queridos vecinos, un año más tengo el honor de dirigirme a vosotros para presentaros el programa de las fiestas de la Encina. Como sabéis, la crisis está repercutiendo en todas las actividades, y el presupuesto de las fiestas no es ajeno a ella.

El trabajo que nos hemos puesto en el Patronato es conseguir que el programa final no se resienta y creo que lo vamos logrando gracias al apoyo entusiasta de decenas de personas que están en asociaciones, peñas, grupos y demás colectivos que una vez más vuelven a arrimar el hombro para hacer que Ponferrada tenga la mejor fiesta posible.

Este año habrá muchas novedades y sorpresas que espero que sean de vuestro agrado, porque siempre hay que innovar. Además, hemos seguido ampliando el lado gastronómico que tanta aceptación ha tenido en estos años.

Y para abrir boca, el pregón con José Luis González, un deportista de elite pero que es un desconocido para muchos a pesar de que cada domingo corre por los estadios de la Primera División del fútbol nacional. José Luis es ponferradino y árbitro de fútbol. Ha pitado a todos los equipos de Primera llegando a lo más alto de su profesión. Cambiamos el silbato por el chupinazo para iniciar la Encina con el mismo ánimo de siempre: que sea la mejor.

Os deseo unas muy felices fiestas.

**Buenas fiestas a todos.**

**Mary Crespo**

*Presidenta del Patronato de Fiestas*



**Excmo. Ayuntamiento  
de Ponferrada**